

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 juillet 2011

PROJET DE LOI

portant assentiment au Protocole,
fait à Bruxelles le 16 juillet 2009,
modifiant la Convention entre le Gouvernement du
Royaume de Belgique et le Gouvernement
de la République de Singapour tendant
à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion
fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à
Singapour le 6 novembre 2006

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 juli 2011

WETSONTWERP

houdende instemming met het Protocol, gedaan
te Brussel op 16 juli 2009, tot wijziging van de
Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk
België en de Regering van de Republiek Singapore tot
het vermijden van dubbele belasting
en tot het voorkomen van het ontgaan van
belasting inzake belastingen naar het inkomen,
ondertekend te Singapore op 6 november 2006

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents du Sénat:

5-971 - 2010/2011:

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Annales du Sénat:
9 juin 2011.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents :

Doc 53 **1584/ (2010/2011) :**

- 001 : Projet transmis par le Sénat.
(*sans rapport de commission*).
- 002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
7 juillet 2011.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken van de Senaat:

5-971 - 2010/2011:

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:
9 juni 2011.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken :

Doc 53 **1584/ (2010/2011) :**

- 001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
(*zonder commissieverslag*).
- 002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag :
7 juli 2011.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 53 1584/001).

Bruxelles, le 7 juillet 2011

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 53 1584/001).

Brussel, 7 juli 2011

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*